

ኔጠ

I,1 Subj. **ይኒጥ** : *persuadere* , *pellicere* et plerumque in malam partem *seducere* , *decipere* , *lactare* verbis [comparanda sunt (خاص) *deflexit* , *declinavit* , III *dolo usus est* contra aliquem; *declinavit* , *deflexit* , (كاذب) *decepit* (dolo) aliquem (cfr. Hebr. et Aram. ,ጋዕጥ, ገግግግ, quae et ipsa notione *declinandi* nituntur).]: (Tacla-Haimânôt, evangelii propagandi causa terras peragrans,) **ኔጠሙ** : **ለሰብእ** : **በነገረ** : **የውሀት** : Gad. T.H. ; Titus **ፈቀደ** : **ይኒጠሙ** : **ወይጸውዖሙ** : **ለሰላም** : (ad pacem jungendam) Jsp. p. 359; **በመብልዑ** : **የጎይጠክ** : **ወካዕበ** : **ወሥልሰ** : **ያሰፍጠክ** : Sir. 13,7; Sir. 13,8; Jes. 30,21 var.; **ዑቁ** : **ኢይኒጠክሙ** : **በተጥባባ** : **ነገር** : Col. 2,8 rom; Jsp. p. 344; Kedr f. 61. {DiL.0613}

TraCES en

ḥəṭa, **ኅየጠ** : *ḥayāṭa*, **ሄጠ** : *ḥəṭa*

Grébaut

ሄጠ : *ḥəṭa* I,1 *enjöler*. **ትቤሎ** : **ቅድስት** : **ሶፍያ** : **ሥራይስ** : **ኢያአምር** : **ወባሕቱ** : **አምላኪየ** : **ፈታሔ** : **ሥራያት** : **ወሶቤሃ** : **ሄጣ** : **ንጉሥ** : **ከመ** : **አሆ** : **ያብሀላ** # Guidi 1906, 549–550 Grébaut 1952, 12–13 **ኅየጠ** : *ḥayāṭa* I,1 *séduire, persuader* (en mauvaise part). Ce verbe est mentionné dans Dillmann sous la seule forme contracte **ሄጠ** : I,1. **ወኢተመይጡ** : **እስመ** : **ሊቆሙ** : **ኅየጠሙ** : **ብዙኅ** # *Ils ne revinrent pas, car leur maître les avait séduits en beaucoup de choses.* Trumpp 1882, 31. Grébaut 1952, 458

Leslau

ḥyṭ, **ኅጠ** *ḥəṭa* (yəḥit), (Grébaut 1952, 458) **ኅየጠ** : *ḥayāṭa*, (Tāyya, <i>°Alaqā</i> 1965) **ሄጠ** : *ḥəṭa* *deceive, cheat, seduce, corrupt, entice, persuade, convince, flatter, urge* (with words) Leslau 1987, 270b

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added Grebaut and Leslau* on 16.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 16.9.2022

- Magdalena Krzyżanowska *ADDED comma* on 16.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added Grebaut 2* on 16.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added variant* on 16.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added variants* on 16.9.2022
- Leonard Bahr *root* on 7.3.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016